

DE NUESTROS COLABORADORES

LA COOPERACION DE LOS PADRES DE FAMILIA

POR BENITO DE LEON

Este es un asunto de la mayor importancia. Si el programa de educación religiosa ha de realizarse con todo éxito, de nada sirvió hacer plano y disponer programas los más variados e interesantes, si los niños encuentran que en sus hogares todo va en contra de lo que se hace y se propone en la escuela. Los maestros de las Escuelas públicas necesitan contar con el apoyo de nosotros, los padres de familia en la tarea de instrucción y la educación de los niños. Cuanto más no hemos de sentir nosotros la urgente necesidad de cooperar en todo, lo referente a la instrucción de nuestros hijos.

Lo primero en que tenemos que insistir es en que el hogar es la primera escuela y debe ser la base para la educación de los niños y los jóvenes. Los padres deben saber y sentir que sobre ellos pesa la tarea de educar a sus hijos y que es imposible que deleguen en otros esa tarea tan importante.

La Escuela y la Iglesia con todas sus variedades, agencias, no constituyen más que auxiliares eficientes que se presentan en ayuda del hogar; la tarea primordial pertenece a los padres y así lo debemos sentir nosotros. No es asunto de que se desatienda y piensen que eso lo hará la Escuela o la Iglesia mediante el ministro del sacerdote o el maestro.

En segunda hay que insistir en que los padres de familia deben estar en completa simpatía con los maestros en todos los planes y programas que propongan nuestra cooperación debe ser presia y espontánea y ardiente recordando gozosamente a cualquier sugerencia o demanda que haga la escuela sobre ellos.

No es todo arreglar a los niños y enviarlos a la escuela, o recomendar a los jóvenes que no falten. Es preciso entrar de lleno en el deber de hacer la parte importante que nos corresponde de vigilar y atender a todo lo que hace el niño en la escuela, siguiendo el proceso interesante en cuyo desarrollo y final consumación está nuestra esperanza de que nuestros hijos alcancen un verdadero carácter.

El hogar debe ir de acuerdo con la escuela, para que no se empujese y nulifique la obra de ésta; nunca debe haber contradicción alguna entre la enseñanza que el niño recibe en la escuela y las actitudes que ven en el hogar. Esta es una de las más tristes páginas que se registran en la historia de la vida de nuestras familias, y esto explica en parte el desastre de numerosas familias la pérdida de todo es fuerza y la nulificación de todo afán de mejoramiento de la vida y el carácter de nuestra juventud.

La enseñanza de la Iglesia va por un lado y el ejemplo, las actitudes y las costumbres en los hogares van por otro lado; hay falta ponerse de acuerdo y cooperación.

Es tiempo de que nosotros los padres comprendamos la enorme responsabilidad, realizando la educación de nuestros hijos que no es cosa de verse con indiferencia si se ven ellos no debernos de quejarnos mañana de la pérdida de nuestros hijos del desastre de sus vidas.

La religión no debe ser un asunto de fórmula y rezos sino de carácter y vida y esto no se consigue sino con las actitudes y los hábitos que se desarrollan en el seno de la familia.

Es preciso que los padres hablen con frecuencia con los maestros de la escuela, para discutir con ellos los problemas y las dificultades que tengamos con nuestros hijos. A los maestros les conviene saber todo lo que haya en relación con los miembros de sus clases su enseñanza será mejor y más efectiva si llegan al conocimiento íntimo de sus alumnos. Los padres igualmente se beneficiarán mucho por hablar confidencialmente con los maestros de sus hijos, para secundar y aprobar todos los esfuerzos que ellos están haciendo para ayudar a formar su carácter.

Nosotros los padres no debemos olvidar que somos los responsables del bienestar espiritual y moral de nuestros hijos, y si en nuestra conciencia está firmemente asegurado este hecho entonces no descansemos hasta que hayamos llegado a un pleno acuerdo y cooperación con los que están encargados de dirigir

La Voz de la Colonia

Y "La Voz del Pueblo", de Santa Barbara, Calif., Consolidadas

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

VOL. VIII—Subscription Annual \$2.00—Santa Paula, California, Condado de Ventura, Viernes Abril 1. de 1932 Numero 24

Otra Defensa de los Mexicanos en California

EN CONTRA DE LO QUE DICE EL DIPUTADO FEDERAL GRAIL

LOS ANGELES, abril 1.—Demostrando con cifras que los mexicanos no son una pesada carga para Los Angeles el supervisor del Condado y Presidente de la Beneficencia señor F. C. Shaw envió un memorándum a la Comisión de Migración de la Cámara Baja americana refutando los acertos del diputado Grail respecto a que los compatriotas aquí acañados son una carga pública.

Pero, aclara el Sr. Shaw cabe decir que de estos porcentajes, mencionados, tan solo una mínima parte son ciudadanos mexicanos pues la mayoría son americanos de origen mexicano.

Esta contestación del Sr. Shaw al diputado Grail, ha causado magnífica impresión entre la colonia mexicana.

Las Conferencias entre Japon y China

SHANGHAI, 1 de abril.—A las 10 de la mañana de ayer comenzaron a celebrarse nuevas conferencias entre los delegados chinos y japoneses, en las oficinas del Consulado de Inglaterra para concertar los tratados de paz.

Asistían también los delegados Milles, Johnson, Lampson, Wilden, Kao y Tachin.

Se tienen fundadas esperanzas de que se llegue a un acuerdo.

GINEBRA, abril 1.—Se comunicó a la Liga con carácter oficial y debidamente comprobados que los daños materiales sufridos en el terremoto de la zona de los Alpes y otros lugares cercanos, durante los combates registrados allí, ascienden a trescientos cincuenta millones de dólares.

Los Filipinos Serán Independientes de E. U. Dentro de 8 años

WASHINGTON, abril 1.—El Comité consular de la Cámara aprobó el proyecto para conceder su independencia al archipiélago de Filipinas; sólo que enmendándolo, pues el original aceptaba darla en el término de diez y nueve años y la enmienda dice que se haga en menor tiempo esto es en ocho años.

Se Investigaran las Actividades de los Raqueteros

WASHINGTON, marzo 31.—El Comité Judicial del Senado de los Estados Unidos ha acordado se investigue a fondo la influencia que se dice ejercen los gangsters ante el poder judicial y demás oficiales de gobierno. Esta resolución se adoptó tras de la declaración en que se inculpa al Asistente Federal del Procurador de Justicia, William Parrillo, ser partidario reconocido del elemento que capitanea Al Capone.

Prefieren Ocar a los Mexicanos.

MEXICO, abril 1.—Parece que numerosos mexicanos que encuentran trabajo en el sur de Estados Unidos no serían repatriados en virtud de que el Ferrocarril Southern Pacific tiene proyectada la extensión de sus líneas y necesitará para ello de muchos miles de hombres. Debido a esto, se ha permitido ocupación a numerosos mexicanos a los que siempre han preferido las empresas ferroviarias de Norteamérica, por su constancia, puntualidad y apego al trabajo.

a nuestros hijos mediante las enseñanzas que se imparten en la escuela.

LA MISION MEXICANA EN SU JUNTA ANUAL

El ilustre aniversario de la fundación de la misión hispana "Epworth League", organización de jóvenes, celebró su junta anual en este lugar, el martes por la tarde, con un selecto programa preparado por elementos de esta sociedad.

El programa dio principio a las 7:30 p. m., bajo la dirección de la señorita Polly Rutz, primera vice-presidente. El Rev. Alfonso Sánchez, antiguo pastor de esta localidad y hoy radicado en Santa Mónica, dio lectura a las minutas de la primera junta de negocios verificada por la Liga el día 20 de marzo de 1921, a la vez que también expresó palabras de felicitación ante la numerosa congregación.

El Rev. A. B. Escobedo, Presidente de Estado, de la Liga y el Rev. B. E. García, secretario ejecutivo, de los trabajos de esta Liga entre la juventud hispana de la Misión Latina Americana que abarca varios Estados del Suroeste, también pronunciaron elocuentes discursos en esta ocasión.

La organización local cuenta con cuarenta miembros en esta ciudad varios de ellos son de los fundadores.

Tanto el presidente como secretario ejecutivo quedaron bien impresionados con los pintorescos lugares que han visitado en el sur de California, asegurando antes de retirarse, que es un lugar lógico para el establecimiento de un instituto Latino-Americano de esta Liga, expresando predilección por el Condado de Ventura.

GRAN VENTA DE LIQUIDACION DE LOTES EN LA CALLE HARVARD BLVD.

Durante tres días, comenzando el 9, 10 y 11 de Abril, 40 lotes son ofrecidos en venta en la calle Harvard Blvd. y esquina de la Barkla, a precios desde \$49.00 hasta \$89.00, lotes que antes se vendían por \$290.00 y \$459.00, los cuales serán hoy sacrificados a este bajo precio y por solo un Dólar a la semana.

Esta oferta le ayudará a poner los cimientos para formar un humilde hogar de unos cuantos cuartos a toda persona que esté pagando renta, por una cantidad mucho más pequeña. Es decir les dará un hogar que les hará independientes del rentero.

Además encontrará el atractivo, de formar su jardincito o preparar su terreno como le parezca, para recibir sus frutos, quedando en libertad de erigir sus gallinas, etc.

Estos terrenos están provistos de agua, luz eléctrica, y demás conveniencias para fincar inmediatamente su hogar. Las escuelas primarias están muy cerca y sin duda que con la comodidad que son presentados, el que paga renta bien puede ahorrar ésta e invertirla en una propiedad que desde luego puede llamar "mía."

Un Nuevo Orden Económico se Pide en Belgica

ASI COMO LA NACIONALIZACION DE LA INDUSTRIA Y LAS FINANZAS

BRUSELAS, Bélgica, abril 1.—Los acuerdos de la Unión Nacional Obrera de este país, en su reciente Convención, se concretan a la urgencia de que se establezca aquí un nuevo sistema económico, que se nacionalicen las industrias y las finanzas; que sean 40 las horas semanales de trabajo; pensión para la vejez, seguro contra el desempleo, y que desaparezcan las barreras contra el comercio internacional creadas por las tarifas aduanaleras.

El Congreso citado pidió un desarme inmediato y el establecimiento de una paz verdadera entre los pueblos.

LA COMISION H. LEVANTO COLECTA PARA EL Sr. JOSE MARIA BURBOA

Con motivo de la reciente pérdida de una niña de este compatriota, la Comisión Honorífica local autoriza la siguiente colecta.

Nombres de los contribuyentes: M. Baron, J. C. Hernandez, Gil Castañeda, P. Torres, A. Sonora, J. Dominguez, M. Nava, Jose Frutos D. Mata, Taketa Billard, Refugio Tamayo, J. G. Salas, J. Marquez, The Packer, Juan Rubio, Jose Villa A. Parra, Eusebia Belazquez Luis Flores, T. Perez, B. Lupe A. Y. Yañez, Ines R. Gaitan Sastre, G. Gutierrez, L. Preciado, J. Frutos P. Vazquez, Jose de Jesus, Juan Cabral, Manuel Victoria Hernandez, un amigo Tio, Frank Janullo, Salvador Ramon, Procopio Villa, Y. C. Chaz Y. M. Rivola.

Total \$7.25

No mas Comidas a los Trampas en L. A.

LOS ANGELES abril 1.—L. N. Brunswick, conocido filántropo de esta ciudad, quien desde hace años viene sosteniendo un comedor público por donde desfilaban diariamente miles de personas resolvió suspender sus actividades caritativas al convencerse de que casi todos los que concurrían al comedor gratuito eran vagos profesionales enemigos del trabajo.

Hace dos semanas Brunswick dispuso que sus huéspedes fueran examinados por varios funcionarios a fin de determinar quienes se hallaban físicamente capacitados para trabajar dos horas diarias en los diversos parques de la ciudad pero todos los "mendaces" se negaron terminantemente a pasar el examen médico y mucho menos a trabajar.

Solo Correran dos trenes Por Semana Entre Nogales Son. y Guadalajara

ASI HA SIDO INSINUADO POR LOS JEFES DE LA EM PRESA

GUAYMAS SON, abril 1.—Dice "La Tribuna" de este puerto: Se entrevió ya en perspectiva la lamentable posibilidad de que dentro de poco tiempo la Compañía del Ferrocarril Sud Pacifico de Mexico haga correr solamente dos trenes mixtos por semana, entre Nogales y Guadalajara.

Por lo menos, aunque no en forma precisa, ha sido anunciada como posible la reducción por uno de los altos jefes de la empresa.

En la capital de la República en donde recientemente estuvo el Sr. Sloan representante de la Compañía, al ser entrevistado por un periodista declaró que la negociación ferroviaria se había visto muy afectada en sus intereses, en esta temporada, debido a que dejó de arrastrar hacia la frontera 650 furgones de mercancías y otros productos de horticultura de los que año por año son enviados de la costa occidental a los Estados Unidos.

Dijo luego que, aparte de esa disminución en el transporte de carga es casi nula la utilidad en lo que respecta al servicio de trenes mixtos entre Guadalajara y Nogales; y ya al terminarse la entrevista, agregó: "Ahora corren trenes cada semana. Quien sabe si dentro de un mes o más tiempo corran solamente dos".

A nadie se escapa las serias consecuencias que acarrearía para los negocios en general una reducción como esta que se insinúa. Ya las corridas de tres convoyes han parecido siempre insuficientes y disminuidas a dos, aciosos es apuntar cuanto lo resentiría toda la vasta comarca que desde la capital de Jalisco hasta la frontera de Sonora con los Estados Unidos atraviesa la vía.

LA NOVENA DE LOS "MERCHANTS" DERROTO A LA NOVENA DE VENTURA

Con una ruidosa victoria sobre el tenor de empuje de la vecina población de Ventura por la anotación de 7 contra 1, regresó a ésta la novena de los "Merchants", la cual está bajo la dirección del manager Tom Moore.

Esta novena abre la temporada de verano el próximo domingo con los muchachos de Fillmore, asegurando que este año la liga del condado tendrá mejores y más poderosas novenas. Aunque por lo pronto Santa Paula va a la cabeza, no es de dudarse que Salicoy haga mejor frente antes de terminar la temporada.

LA CORRESPONDENCIA PARA LAS REPUBLICAS LATINAS AUMENTA EL TIMBRE

Desde hoy primero de abril, notifica el Sr. Clarence Beckley Jefe de Correos local, que toda correspondencia para las repúblicas latinas, en vez de llevar timbres de 2 centavos por onza o fracción, costará 3 centavos y las tarjetas postales aumentarán su timbre a 2 centavos y las tarjetas postales aumentarán su timbre a 2 centavos en lugar de uno.

Esta nueva tarifa incluye la correspondencia que sea dirigida a Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, Haití, Honduras (republica) Mexico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, El Salvador, España, incluyendo Andorra, Islas Baleares e Islas Canarias, Uruguay y Venezuela.

Compania de Seguros en Mexico

MEXICO marzo 31.—En reciente sesión celebrada por la Mesa Directiva de la Confederación de Camaras de Comercio de la República, se resolvió formar una gran Compañía Mexicana de Seguros contra Incendios, ajustada a las Leyes bajo las cuales funcionan las Empresas similares. Las actuales Compañías solo el nombre tienen de mexicanas, pues se trata de negociaciones extranjeras presas de terrible afán de lucro y que, por otra parte, no llenan los deseos de los hombres de negocios, en cuanto a facilidades, garantías, etc.

Al efecto, se gestiona que dentro de los representantes del Comercio, la Industria y la Agricultura de todo el país, se subecriba un capital de dos millones de pesos para comenzar a desarrollar los trabajos respectivos, restando que la Compañía es muy pronto ver el fruto de su labor.

PAULO JIMENEZ DE

El viernes de la semana pasada, los policías locales se presentaron en la residencia de Pablo Jimenez, sito en la calle Harvard, número 1153, quien en otras ocasiones ha tenido que responder a cargos similares.

Es decir, cuando las autoridades aprehendieron de nuevo a Jimenez, encontraron en la sita dirección 10 cuartos de cerveza y algunas botellas vacías con sus respectivas etiquetas "Hyge Whiskey de Toronto".

Jimenez, compareció ante el Juez M. G. Demarest, el cual en vista de anteriores violaciones de este paisano lo multó en \$500 o a pasar 250 en la cárcel del condado en caso de no pagar la multa.

Segun reporte de los oficiales que hicieron esta aprehensión dijeron a la corte, sospecha que Jimenez opera una planta de licor en su residencia no habiendo podido encontrarla por unos esfuerzos que hicieron.

CARTA ABIERTA

Santa Paula Cal. Marzo 28, 1932.

Sr. Don Braulio, Santa Paula Cal.

En "La Voz de la Colonia" No. 23 correspondiente al 25 de los corrientes, anuncia Vd. que va a comprender una campaña para convencer a las madres mexicanas que no deben protestar ni decir esta boca es mía aunque vean venir a sus hijos medio muertos a palos por sus maestros.

Al leer Vd. esta defensa de los maestros de los mexicanos en Santa Paula demuestra Vd. o que no tiene hijos o que no tuvo madre o si la tuvo fue en el lugar o en la época en que decían los padres a los maestros cuando les entregaban a sus hijos para que los educaran; si me devuelven los puros huesitos ni quien diga nada. O cuando se usaba el alfilerismo cruel y barbaro de la letra con su sangre entra digo esto por que seguramente Vd. se resolvió a hacer su (campana) por que le parecia mal que yo protestara porque a mi hijo Vicente de 13 años de edad lo azotaban y lo golpeaban hasta dejarlo casi agotado y todo por que no supo o no pudo marchar tan pronto como deseaban las maestras llegando su celo por la disciplina escolar hasta el grado de pasarlo por algunos de los departamentos de la escuela donde le levantaban el pantalón y le azotaban las piernas desnudas en presencia de los demás asombrados niños.

Esto sucedió el día 23 de febrero de 1932, en la Canyon School de este lugar en la celebración del bi-centenario del natalicio de Washington el patrio más grande que ha tenido el pueblo americano y que luchó por la democracia y la Libertad.

Vd. Sr. moralista con su (campana) y algunos Americanos con su buena voluntad no adelantará un paso en el acercamiento de nuestro pueblo con el norte-americano mientras que estamos presenciando hechos como el comentado ejecutado por la "blancas y suaves manos de unas Señorías. Así que extraño es que más asperas de los hombres a horquen y quemen algunos de nuestros compatriotas? Y maten como a conejos en su camino a estudiantes Universitarios? Vd. Sr. articulista con puros de moralista, en los conceptos tan demagogos que vierte contra la madre mexicana en general, falta a los principios más fundamentales de la misma moral, pues denigra a la mujer y a la mujer mexicana, modelo de amor maternal y abnegación; en su papel más sublime sobre la tierra el de MADRE!

No se si Vd. es mexicano, pues creo que oculta su verdadero nombre con el pseudónimo de BRAULIO, más aún no siendo lo debía Vd. ser más cortés con las damas y principalmente con las madres; más si es mexicano entonces por decoro de raza, por patriotismo y por decencia debía Vd. tener mas consideración a ese ser interesante y tierno que se llama "MADRE".

Francisca Gonzalez S.

YSABAL RECIBE OCHO MESES DE CARCEL Y CINCO AÑOS DE "PROBATION"

Esta semana compareció Leandro Ysabal ante el Juez de la Corte Superior, quien sentenció a este paisano a 8 meses de prisión y cinco años de libertad "probatoria".

Ysabal se hizo de delito al huir hace tiempo, cuando fué arrestado, después de haber puesto un "K. O." al oficial que lo arrestó por delito de borrachera.

Lorenzo Rodríguez, jovenito de este lugar, recibió una sentencia del juez de esta ciudad, de 300 días de cárcel o \$200 y multa. Prefirió la cárcel.

Rodríguez padece del mal, que cuando se toma sus copas, siempre equivoca su residencia, sólo que en vez de esperar a que pase éste se mete en la primera que

La Voz de la Colonia

Published Every Friday

M. A. REYES

Editor and Publisher

CHAS. MCCOOL

Business Manager

ART. SCHILDER

Advertising Manager

107 N. Mill St.

Santa Paula, California

Noble Campana de un Regente de Universidad

EN CONTRA DEL VICIO DEL JUEGO EN EL ESTADO DE NEVADA

RENO, NEVADA, 1 de abril.—El regente de la Universidad de Nevada, Frank Williams explicó hoy un manifiesto haciendo un llamado a todos los ciudadanos honrados para que concurran a un miting que próximamente tendrá lugar en esta ciudad y en el cual se formulará un proyecto para rechazar la ley que permite los juegos de azar en el Estado de Nevada.

"El juego no ha aportado ninguna riqueza a Nevada—dice Williams en su manifiesto—y si, en cambio, es la causa de que muchos hogares antes prósperos se encuentren ahora en la miseria."

Murio Tragicamente un Tenor Mexicano

MEXICO, abril 1.—Insistentemente estuvo rumorándose hoy en la tarde en esta metrópoli que el conocido tenor y reputado médico Alfonso Ortiz Tirado perdió la vida en un accidente automovilístico.

Abia salido a pasar una temporada de vacaciones en el puerto de Acapulco, y se afirma que el accidente ocurrió en la carretera que une a ese lugar con la ciudad de Mexico.

LA ZAPATERIA MURR'S BOOTERY SE DESPIDE

La conocida zapateria de Murr's Bootery, que por varios años ha sido conducida por el comerciante Nicolas Murr, en la vecina población de Oxnard, esta por cerrar sus puertas. En este edicion aparece un aviso a tal efecto y nos apresuramos a comunicarlo a nuestros lectores, para que aprovechen sus muchas ganancias con este comerciante se despide de su numerosa clientela mexicana.

El Licenciado Portes Gil en la C. de Mexico

LOS PARTIDARIOS DEL EX-PRESIDENTE SON PERSEGUIDOS

MEXICO, abril 1.—La cuestión política en Tamaulipas comenzó a dar saldos sangrientos, habiéndose registrado serio zafarrancho en Ciudad Madero, inmediata a Tampico, entre los partidarios de los precandidatos licenciado Portes Gil y Doctor Villarreal, este último Diputado al Congreso Local.

Los portegilistas fueron atacados primero por los villarrealistas, dentro del local donde ellos celebraban una asamblea general, con un saldo de sangre de varios heridos.

Los simpatizadores de Portes Gil dicen que la policía intervino en favor de sus contrarios.

También el Comité número 2 que sostiene la precandidatura de Portes Gil, fue asaltado por los partidarios del Doctor Villarreal hiriendo a uno de los concurrentes a dicho centro.

En otros lugares de Tamaulipas han ocurrido choques provocados por la pasión política.

LA VENTA DE LOTES No. 49.—Por sólo un dólar a la semana. Vaya y vealos. Compre dos o tres. Nunca se le presentará otra oportunidad de comprar a estos precios tan bajos. Habrá un agente listo el sábado, domingo y lunes, para atenderlo desde en la mañana hasta en la tarde en la esquina de las calles Harvard Blvd. y Barkla.

Adv. 2 Times Apr. 1—8

encuentra a la mano. Por dos ocasiones a sido arrestado en casas de americanas.

ESTABLISHED 1924 ESTABLECIDA EN 1924
THE OLDEST AND ONLY SPANISH WEEKLY NEWSPAPER
WITH THE GREATEST CIRCULATION ON THE
PACIFIC COAST

"La Voz de la Colonia"

"La Voz del Pueblo"

CONSOLIDADAS

MANUEL A. REYES, Director
CHAS. McCOOL Business Manager (Gerente)
Dirección Postal en Santa Paula, Calif.
P. O. BOX "Y" TELEFONO 436 107 NO. MILL ST.

ES EL SEMANARIO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION EN
LA COSTA DEL PACIFICO

Registrado como artículo de segunda clase, el 30 de Octubre de 1926,
en la Oficina Postal de Santa Paula, Calif. bajo el Acta del 3 de
marzo de 1879.

Precio de Suscripción Anual \$2.00
Número Suelto Cinco Centavos—Tarifa de Anuncio a Solicitud

Todas sus medicinas de patente
recetas o remedios, artículos de
tocador y perfumes, cómpelos
en la botica de
**HAWLEY'S DRUG
STORE**
The REXALL Store
Tel. 2 — Fillmore, Calif.

666
LIQUIDO TABILLAS POMADA
666 Liquido o Tabillas para uso
interno y Pomada 666 para uso
externo, hacen un completo y e-
fectivo Tratamiento
RESFRIADOS
Los remedios más rápidos que
se conocen.

LA BOTICA INTERNACIONAL ABRE SU GRAN CAMPANA DE OBSEQUIOS

La Botica Mexicana, que desde su apertura
siempre ha venido regalando a su numerosa
lientela, valiosos obsequios, abrimos hoy la mas
sorprendente de las ofertas que jamas se hayan
hecho a la Colonia. Se regalaran cupones que
le daran derecho a obtener uno de los valiosos
regalos.

Ninguna otra Botica en el Valle de Santa Clara ha disfru-
tado de un tan rápido crecimiento entre la clientela mexicana
como la Internacional Drug Store. Las órdenes por correo
nos llegan a diario por yerbas medicinales mexicanas, Pul-
motol, Frolicin No. 1, Tralaminio Zendejas, Baby Percy,
Vicks, Volcanico, Mentolito, Castoria y otros artículos como
Peines, Brochas para los dientes, relojes, artículos de hule.
Recibimos órdenes y mandamos por correo toda clase de No-
velas mexicanas de Vargas Vila, Carlota M. Braham, Carolina
Ivernicio, etc. También tarjetas mexicanas tejidas de seda y
oro y bordados de plata, para felicitaciones.

Botica INTERNACIONAL

Oxnard Blvd. E. en la Calle 7a.
Donde los Chiquitos siempre son bien recibidos!

SEA USTED PERSPICAZ!!
Deje Usted a la—
MISSION ICE COMPANY
QUE LE SURTA SU REFRIGERADOR
CON **ICE** HIELO
HECHO EN SANTA BARBARA
Refrigeradores Modernos y Neveras de Venta en Nues-
tras Oficinas
201 W. Canon Perdido St. Santa Barbara
Telefono 3187



LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL
CONDADO Y DE SANTA PAULA
DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE SON
BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS
Para sus recetas y prescripciones, nuestro departa-
mento farmacéutico que está bajo el cuidado personal
del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez,
quien le atenderá siempre que se le encomienden sus
recetas, con prontitud y esmero.
TED MARTINEZ, PROP.
1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

Continua la Campana Contra la Depresion

NUOVA YORK, Abril 1.—La si-
tuación de empleo en las cam-
pañas ferroviarias ha mejorado
ligeramente durante los últimos
días de acuerdo con comunica-
ciones recientemente recibidas
de las oficinas del Comité Nacio-
nal que dirige las actividades de
la campaña contra la depresión
económica y la escasez de traba-
jo, auspiciada por la Legion A-
mericana, la Federación Ameri-
cana de Trabajo, la Asociación de
Anunciantes y la Legion Auxilia-
ria.

La función de cuatro podero-
sas empresas ferroviarias cono-
cida por "The Big Four" ha au-
mentado buen número de trabaja-
dores al personal de empleados
de sus talleres en Anderson, Ind.,
y la Rutland y New Central Li-
nes aumento considerablemen-
te su tren de empleados en Nalene
N. Y. La Division de Kansas, de
Missouri Pacific Railroad tam-
bien ha empleado más gente. La
Central Railroad de New Jersey
por un lado esta valiendo los
servicios de sus empleados en la
obtención de negocios y entradas
adicionales como resultado de ma-
yor movimiento de carga y pasa-
jeros. Los trabajadores de esta
compañía al hacer cualquier com-
pra en una tienda o almacén con-
tribuyen impresiones en los que
se manifiestan que estas han sido
posibles de realizarse gracias a
que están empleados en la Jer-
sey Central Railroad pidiendo
al público por su parte co-
rrespondiente patrocinando en cam-
bio los servicios de carga pasaje-
ros que cuenta esta compañía.

Los computos correspondien-
tes al último periodo de 24 horas
que todo a fin el Viernes a me-
diadía revelaron que 8,605 traba-
jadores se habían empleado en
167 poblaciones de 39 estados de
la Union esto hace que el total
de cesantes colocados desde el
dia en que se activaron las prime-
ras labores de la campaña lle-
gue ya a 265,519.

En el estado de California fue
en donde se empleo más gente
llegando el número total de cesan-
tes colocados aquí a 1,596. En
Nueva York se emplearon 580
personas y el North Carolina
570 durante las mismas 24 horas.

Minesota esta hoy nuevamente
a la cabeza en cuanto al número
total de personas empleadas en
cada uno de los estados por se-
parado de el día en que se in-
icio la campaña. Habiendo encon-
trado trabajo en su territorio
30,012 desocupados. En el estado
de Nueva York se han empleado
en el mismo lapso de tiempo 25-
452 y en Pennsylvania 18,757 ce-
santes. De 6,000 poblaciones de
más de mil habitantes con que
cuenta este país, hasta hoy se ha
logrado hacer algo practico en
favor de los que carecen de traba-
jo en 1,554.

Por noticias procedentes de va-
rias secciones del país se sabe
que los trabajos de construcción,
mejoramiento y modernización
de edificios han reaccionado li-
geramente en las últimas sema-
nas. En Omaha se gastaron 5-
500,000 dolares en construcción,
reparaciones y mejoras de edi-
ficios, esta primavera. Estos da-
tos han sido suministrados por
la Comisión de trabajo de Oma-
ha, la cual esta en la actualidad
cooperando activamente con el
comité local de esta ciudad, en la
campaña contra la depresión que
se esta llevando a cabo en todo
el país. En York, Pa. se ha lla-
mado energicamente la atención
de las autoridades municipales
sobre la necesidad imprescindible
que haya de reparar cuanto
antes ciertas propiedades del Mu-
nicipio que se encuentran en es-
tado calamitoso. En el Club Sta.
Maria de la Legion Americana se
han colectado 4,500 dolares con
el fin de hacer ciertas refaccio-
nes necesarias en el local de esa
fraternidad.

De Nobbisdale, Minn comuni-
can que allí no falta trabajo y
que todos los cesantes que ha-
bitan en esa población se han
empleado ya. La Kolster Radio
Company de Newark, N. J. tam-
bien ha aumentado los nombres
de 100 trabajadores más en sus
talleres de jornales.

**MUEBLES NUE-
VOS Y USADOS**
TALLER DE BICICLETAS
FERRERIA — FERRERAS
VARNICES — VIDRIOS
REPARAMOS FONOGRAFOS
Cuadros para Retratos

SAM TAKETA
1068 Main Street
Tel. 99-R1 — Santa Paula, Cal.

SISTEMA DE SEGUROS CONTRA EL DESEMPLEO

Por F. L. S.

No hace mucho se mencionaba
en esas columnas la aprobación
de una ley de seguros contra el
desempleo por la legislatura del
estado de Wisconsin. Y ahora en
siete estados del noroeste de la
Union Americana se hace propa-
ganda intensa al efecto de estu-
diar ordenanzas semejantes a la
de Wisconsin. La característica e-
sencial de esta ley es que el costo
del seguro lo soporta la industria
exclusivamente. Lo q' quiere de-
cir que ni el estado ni el obrero
contribuyen al fondo de compen-
saciones. Se tiene pues que el es-
tado de Wisconsin remueve una de
las principales objeciones que al
seguro contra el desempleo han
presentado los grupos fuertes del
trabajo organizado, la Federación
Americana del idem en primer
término.

El FDR rrrrr tiene illeer ata taao

Resulta interesante examinar
el criterio obrerista en Estados
Unidos con respecto a esta me-
dida de alivio de los sin trabajo que
es el sistema de seguros contra
el desempleo. Por ejemplo, sema-
nas pasadas se presentaron al Ca-
pitolo de Washington más de 100
jefes de sendas y poderosas agru-
paciones obreras en demanda de
auxilio para sus comitentes deso-
cupados. Dijeron q' la condición
de los cesantes alcanzaba ya pro-
porciones de emergencia nacional
y que por tanto habia que poner
en movimiento todos los recursos
de la nación a efecto de solu-
cionar la crisis económica de los la-
borantes. En el memorandum
presentado al gobierno federal
por la Federación Americana del
Trabajo se demanda el estable-
cimiento inmediato de la semana
de cinco dias en todas las indus-
trias tanto publicas como priva-
das; se urge que el gobierno del
centro contribuya con dinero ef-
ectivo a los fondos de pensiones
de ancianos de los diversos esta-
dos; se solicita el desarrollo de
guro en hombres de la industria,
un programa de obras públicas

LA COMIDA Y LA SALUD

Es hecho perfectamente reco-
nocido que los dientes caen más
rápidamente que todas las palas del
mundo, lo cual quie-
re decir que el co-
mo irregular men-
te trae co-
mo conse-
cuencia una
mayor de
e infirm e
dables que
ningun otro agente. La buena sa-
lud depende, en términos gene-
rales, en que, cómo y cuando
comemos. En esta serie de ar-
tículos que estamos publicando va-
mos a fijar el punto de unión en-
tre la salud y los alimentos y a
demostrar al lector el valor nutri-
tivo de ciertos comestibles, su
ventaja sobre otros y la necesi-
dad de la dieta equilibrada.

La materia alimenticia es el
combustible que se necesita para
la operación del cuerpo humano.
La mayor parte de lo que come-
mos se transforma en energía fi-
sica y mental. Algunos de esos
alimentos digeridos son utiliza-
dos inmediatamente como com-
bustibles o reservados para más
tarde ser llamados a reconstruir
los tejidos ya gastados.

El cuerpo de una persona adul-
ta requiere el alimento suficien-
te para producir 3,000 calorías.
Hombres o mujeres empleados
en oficinas u ocupaciones seden-
tarias necesitan de 2,400 a 2,700
calorías diarias. Durante las es-
taciones frías el cuerpo pierde
mayor cantidad de calorías du-
(Pasa a la Tercera Plana)

bleza para beneficio de los obre-
ros a iniciativa de entidades otra
que las agrupaciones laboristas.
Como ya lo indicamos arriba la
estrategia de la Federación A-
mericana del Trabajo se ha enca-
minado por espacio de varios a-
ños a contrarrestar toda medida
tendiente al establecimiento de
un sistema de seguros en que los
obreros contribuyan con parte
alguna de sus salarios al fondo
de auxilios. Resta ver que actitud
asume el trabajo organizado ha-
cia medidas legislativas como la
de Wisconsin que colocan toda la
responsabilidad financiera del se-

"A TI"

Te amo—dijiste con acento del
cielo y sincero. Tu lenguaje
florido y lisonjero vino a tribu-
tar la calma
—Este silencio austero que ha
tiempo envuelve mi alma—
noras tú que el hado fatal del
desengaño tornó en un cenote-
rio aquel jardín florido que hoy
duerme en el misterio?—¿Lloras
que las penas dejaron en mi
pecho un trágico vacío?

No quiero oír la voz—
Tu voz que es nota plañidera y
sublime—Que llega como una
ave pasajera sin encontrar mas
que mi queja innota—Alejate, pa-
sajera pasajera!—No turbes con
tu acento lisonjero mi dolor in-
curable—Mi esperanza de abri-
gar mis amores, guarda siempre
este grato recuerdo de mi vida
este pensamiento forjado bajo
el énfasis del delirio; de este de-
lirio inextinguible y puro que
hace lo mas sensible de mi cora-
zón. Yo siento desgarrarse una
traz otra las hojas de mi árbol
siendo que en el crudo invierno
que atravesado voy quedare a
terrido quedare dormido por el
inminente poder de tu alma.
Eres linda, MIJER, siempre la
admiro y rindo culto en el altar
purísimo de tu alma y con
cuerpo se extremece, emocionado
por el electrante calor de tu
cuerpo. Eres virgen y si Dios es-
via a este mundo triste y desol-
noso, traze tu fin, (si) ese fin
nro y santo que por inspiración
vina supiste traer; ese fin noble
y abrojo de alentar con las ca-
ricias a otro ser abatido por la
infortunio—Y a ti, a quien
dirijn mis palabras, a ti por qui-
en ha nacido en mi cerebro este
pensamiento, debes ser tú la que
me ayudes a sufrir bajo mi triste
melancolía, el negro y misterioso
destino que se me tenga prede-
stinado.

Por El Tte. Coronel I. Bravo

**SEÑORAS Y SEÑORITAS
GOTA OPTICA**
Refrescará sus ojos y les de-
volverá su brillo natural. Con
ojos cansados, enrojecidos o
inflamados, no puede haber
una bonita ni agradable. Pre-
cure conservar sanos sus ojos
con GOTA OPTICA. Precio 25c
y 50c.

LA SEGUNDA SEMANA DE LA SENSACIONAL VENTA DE CALZADO EN OXNARD

"MURR'S BOOTERY"

232 FIFTH ST. OXNARD

Nuestro Entero Surtido de Calzado de Alta calidad y Marcas Reconocidas Nacionalmente. tie-
nen que ser Vendidos—nada se Reserva— Hemos Hecho aun mas Drasticas Reducciones

Ahora Esta en Orden Es Venta Completa

Un lote de Zapatos Para Senoras Lotes quebrados de fi- no calzado Apurese por que se acabaran muy pronto 58c par	Algunos cientos de PANTUFLAS PARA Sras. Todas clases y todos tama- ños. Valores regulares de \$1.00 a escoger por solo 38c	Un Gran lote de ZAPATOS TENNIS PARA HOM. MUJERES, NINOS Todos valores actuales de \$1.25 AHORA 68c	Lote Grande Zapatos 'Oxford' para Senores Baqueta solida, negros y cafeses, bonitos esti- los solo por \$1.38
Zapatos Tra- bajo para Sras Extra buena calidad— Baqueta solida hechos para dar servicio— Mientras duren solo \$1.68	12c 432 pares de ZAPATOS DE PASEO PARA SEÑORES "Friendly Five"—W. L. Douglas — "Weyenberg's" y otros, negros cafeses y dos tonos tienen que sa- lir por solo 2.88	2 pres 15c 389 PARES Zapatos Nove- dad para Sras. Un Buen Lote, Negros y cafeses, blancos y de dos tonos, blanco y negros ca- fe y blanco. Tendran que ser vendidos por solo 1.88	300 pares de Zapatos para Senoras Pumps, cintas Oxfords buenos tamaños, ten- dran que salir por \$1.38

MURR'S BOOTERY

ABIERTO POR LAS NOCHES 232 WEST FIFTH ST. OXNARD ABIERTO POR LAS NOCHES

Descubrimiento Del Neutron

Por F. L. I. S.

La Materia, que fuera señora de la creación en el siglo diez y nueve, resulta en nuestros días pobre señora que no está segura aún de su existencia. Poco a poco la han ido desmenuzando los investigadores modernos. Partículas, moléculas, átomos, electrones, fotones, etcétera caeterum. Como si no fueran bastantes tantos fillos y colaciones tenemos ahora una nueva en la forma del neutrón, cuya existencia como una energía acaba de anunciar desde sus laboratorios de la Universidad de Cambridge un reputado físico contemporáneo.

El neutrón resulta ser lo que pudiera llamarse un matrimonio casado, o sea, la unión de un protón—que es una carga positiva de electricidad—con un electrón—carga negativa de fuerza eléctrica. Quiero decir que se tiene aquí una unidad de electricidad. Este descubrimiento probable ayudará a explicar el problema de la doble valencia de los átomos de hidrógeno.

El gas hidrógeno ordinario en su estado elemental consta de un núcleo que es una carga simple y positiva de electricidad (un protón) circundado por una carga negativa o electrón. Ahora bien, al neutrón descubierto en Cambridge se le postulan los mismos ingredientes atómicos que al átomo de hidrógeno, pero con la excepción de que en el segundo protón y electrón están unidos "acoyundados" que dijéramos de manera tan íntima que el resultado no exhibe carga eléctrica ni positiva ni negativa.

Un físico norteamericano sugiere que el hidrógeno bivalente tiene una estructura como la siguiente: el núcleo está formado

Comprobación Ulterior de la Doctrina del Profesor Einstein

Por F. L. I. S.

La teoría de la relatividad que tanta aceptación ha alcanzado en los últimos tiempos como modus operandi en la investigación científica necesita todavía ulteriores comprobantes en forma de nuevas fotografías de estrellas visibles cercanas al sol durante el período de un eclipse total solar. Así nos dicen, cuando menos, los eminentes físicos británicos Sir Frank Dyson y Sir Arthur Eddington. Su declaración la hicieron de haber escuchado un ensayo del doctor Erwin Freundlich, leído ante la Sociedad Astronómica Real de la ciudad de Londres.

Según la teoría enunciada por Herr Einstein en mil novecientos quince, un rayo de luz procedente de una estrella lejana se desvía ligeramente hacia adentro cuando roza un cuerpo

de un neutrón y un protón; la "corteza" la constituye la órbita de un electrón en movimiento. Así se explica la bivalencia del hidrógeno en términos del neutrón de que nos ocupamos. Vale decir que es la carga negativa, electrón, del átomo de hidrógeno que en la química ordinaria valía 1.

Si como nos dicen de Cambridge los neutrones existen, resultan ser entonces especie de elemento elemental que flota en el espacio como gas. Asumiendo esto sería lógico que un neutrón se topara con un protón en el espacio combinándose para formar un núcleo de hidrógeno "isotopo". Esta formación, nos dirán los que saben, puede ser muy bien la pista que nos lleve al descubrimiento de ese misterio tremendo de la naturaleza física que es el nacimiento de un elemento.

masivo como el sol. Una desviación semejante, pero mucho menor, se había ya predicho tomando como base la teoría de Newton, que era el chibolito de los físicos antes de Einstein. Las estrellas cercanas al sol no se pueden fotografiar ordinariamente debido a lo extremado del mismo pero durante un eclipse en que el disco solar se oculta tras de la luna, si es posible hacerle estrellas fueron fotografiadas ya durante el eclipse que se observó en la Isla del Príncipe, África Occidental, en mil novecientos diez y nueve. Lo mismo se hizo en eclipses posteriores.

Todos los resultados de estas fotografías comprueban casi exactamente la predicción de Einstein de que un rayo de luz que roce la superficie del sol se desvía 1.75" de arco. Esta magnitud equivale a la milésima parte

del diámetro de la luna llena. Empero, las observaciones hechas en el eclipse asiático de mil novecientos veinte y nueve por el doctor Freundlich no encajan con la teoría del relativista.

El doctor Freundlich tomó sus fotografías de mil novecientos veinte y nueve de la manera más escrupulosa posible tendiendo a desconfiar todo fortalecimiento de las placas. Usó dos cámaras. Simultáneamente con su fotografía del eclipse y las estrellas circundantes tomó otra de un área estelar situada a veinticinco grados de distancia. Algunos meses más tarde fotografió ambos campos los resultados.

El doctor Freundlich indica en su ensayo que la mayoría de las estrellas del campo del eclipse se encontraban a un lado del sol. (Lo ideal habría sido tenerlas distribuidas igualmente). Empero sus cálculos demuestran que la desviación de la luz fue de 2.16 segundos de arco en lugar de los

1.75 predichos por Einstein. Freundlich procedió igualmente a corregir los resultados de la observación del eclipse de mil novecientos veinte y dos hecha en Australia por técnicos del Observatorio Lick, llegando a la conclusión de que en este caso la desviación de la luz fue de 2.27 segundos de arco.

Hasta aquí la tesis del profesor Freundlich. Está por demás mencionar el hecho de que su contestación es puesta en tela de juicio por sus eminentes colegas Eddington y Dyson. Sin embargo estos dos coinciden en afirmar que urge tomar todavía más fotografías de las estrellas cercanas al sol antes de atreverse a decir la última palabra con respecto a esta doctrina Einsteiniana de la desviación de la luz cuando esta roza un gran cuerpo del espacio.

LA COMIDA Y LA SALUD

(Viene de la Segunda Página)

rante las estaciones templadas o calurosas. Pero vamos a olvidar las calorías y a recordar que el cuerpo también demanda proteínas, sales minerales y vitaminas.

Quiero llamar también la atención del lector sobre el peligro que se corre al escuchar a esos merolocos que proclaman las bondades de dietas absurdas, de aparatos y ejercicios tanto para ganar como para perder peso, lo cual a la larga solamente trae la debilitación del organismo. Lo único que tenemos que hacer por nuestra salud es mezclar un poco de sentido común con la dieta y aquella tendrá cuidado de sí misma.

En segundo lugar viene la regulación del menú de la unión de la constancia en guardar dieta. Lo primero se lleva a cabo sabiendo que entre los alimentos

que se tomen diariamente deben encontrarse vegetales, ya sea crudos o cocinados, huevos, carne o pescado, pan, mantequilla y frutas; por ningún motivo olvidarse de tomar un vaso de leche con cada comida. En realidad, una persona adulta no debe de tomar menos de un cuarto diariamente. La dieta correcta es la primera piedra sobre la que se edifica nuestra salud, sin olvidar por eso otras reglas que el sentido común indique lo cual traera mayor protección aún. Citaremos algunas de estas como el suficiente ejercicio al aire libre y a la luz del sol; bastante recreo y descanso; un baño diario y ocho horas de sueño en cuarto perfectamente bien ventilado. Principiense a practicar estas reglas que ya las empliaremos en los futuros artículos de esta serie.

Un Dolar Semanario

\$5.00 al Contado

UN HOGAR! EN LAS CALLES

\$5.00 al Contado

Harvard Blvd. y Barkla

40 Lugares para Jardin

Cuatro Anos Pasados Estos Lotes Se Vendian Por \$290.00 y Hasta \$490.00: Pero Ahora Nos Vemos Obligados a Sacrificarlos Por Solo

\$49.00 hasta \$89.00

A Medio Precio..... Una Cuarta Parte De Su Valor.....

No Pague Usted Renta..... Aplique Aqui Su Dinero

Ponga una Carpa.... o Hagase Un Cuartito o Dos

NUNCA VOLVERAN ESTOS PRECIOS NUNCA VOLVERAN ESTOS PLAZOS La Depreciacion nos Obliga a Hacer Esto. Es una Gran Oportunidad para Usted! Si Usted Puede Pagar Renta, Entonces Tambien Puede Pagar uno o dos Lotes!

100 Pies de frente 135 Pies de fondo \$98.00 \$5.00 al Contado \$5.00 Mensuales

Dejenos decirle como lo haga, lo mismo que su vecino lo hizo, comenzando con solo Diez dolares—vive en su propia casa y no paga renta Con diez pesos compro madera de segunda mano y fino una casita—con diez pesos mas le puso techo cubrio los lados con tablas (siding) y luego la ocupo, porque ya habia en el lugar, agua y electricidad.

Todos Los Pagos Se Hacen a la Santa Paula Loan & Investment Company

Si Paga \$25.00 Al Contado Le Rebajamos Cinco Pagos Semanarios

TRES GRANDES DIAS DE VENTA —UN EMPLEADO EN LOS TERRENOS

Sab. Abril 9, Dom. Abril 10 y Lunes 11

EL AGENTE de Estos Terrenos esta en la esquina de las calles Barkla y Harvard Blvd. desde las 10 de la mañana hasta las 6 de la tarde

NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD POR EL BIEN DE SU FAMILIA—HAGA SU HOGAR—SELECCIONE SU TERRENO HOY MISMO—CIMIENSTE SU HOGAR Y SU JARDIN CUANTO ANTES!

\$1.00 Semanario es todo!!

Llantas....

'Dayton Thorobred'

Garantizadas 25,000 Millas

Nada al Contado--\$1 Semrio.

NELSON-PRICE TIRE CO

Telefono 5040 Ventura, Calif. 818 E. MAIN ST.



...La Farmacia Blair's que siempre ha sido patrocinada por la colonia Mexicana, invita a sus antiguos y nuevos clientes a visitarla. Sus recetas, son atendidas con exactitud a la vez que siempre encuentra variedad surtido de medicinas de Patente y yerbas medicinales mexicanas.

LA FAMOSA FROTACION DE ALAMO De Venta Solamente en la

BLAIR'S PHARMACY

L. F. Seeber, Prop.

904 Main Street

Santa Paula, Cal.

Servicio de Ambulancia y Capilla Ardiente

H. B. SKILLIN

Director de Funerales

Especial Consideracion a los Miembros de la Colonia Mexicana

Santa Paula Fillmore Tel. 193; 111 N. 8th St. Tel. 101 600 N. Central

COLON REGRESA AL CONTINENTE AMERICANO

COLON REGRESA AL CONTINENTE AMERICANO. Una de noticias de actualidad más interesantes constituyen a aquella en la que nos informan q' muy en breve surcará las aguas del océano Atlántico una exacta de la carabela "Santa María", la cual traerá a bordo copias idénticas del equipo de navegación e instrumentaria características en época en q' Colon y sus hombres zarparon de España en su histórica travesía q' culmina con el descubrimiento de América. De acuerdo con datos recogidos al respecto la única diferencia entre la carabela moderna y la de 1492, era el hecho de que ahora habrán a bordo un radio y un médico. No obstante este decir debido al hecho de que los europeos no supieron acerca de la existencia del tabaco sino el día en que Colon regresó de América, es muy probable que la costumbre de fumar sea otro de los puntos que diferencia la moderna de la antigua carabela.

El uso del tabaco se ha difundido tanto desde el día en que Colon y sus compañeros vieron por primera vez a los indígenas riendo de América fumar las exóticas hojas del tabaco, que es difícil creer que los miembros de

la moderna tripulación se priven del placer y solaz que brindan en estos tiempos una buena bocanada de humo de tabaco, especialmente cuando se viaja por mar.

El desarrollo rápido del uso del tabaco en los Estados Unidos es lógico ya que a la América le toca por derecho ir a la cabeza de los otros continentes en esa costumbre, pero no por eso deja de tener alta significación el hecho de que en el país en el que se originó el uso del tabaco sean los cigarrillos la forma favorita de fumar las hojas de esta mágica planta. La explicación de la razón q' constituye a ello no es difícil si se toma en cuenta que en el transcurso de los últimos años la ciencia ha realizado descubrimientos monumentales en el terreno de la elaboración de cigarrillos, contándose entre los más notables el procedimiento de torrefacción exclusiva del Lucky Strike y la aplicación científica de los rayos ultravioleta en el proceso de su elaboración que son la causa principal para que esta marca se haya granjeado millones de adictos entre los fumadores del mundo entero, debido a que las personas sensatas se han dado cuenta de lo maravillosamente bien que protege las delicadas membranas de la garganta este cigarrillo, gracias a la eliminación de sustancias impuras y nocivas. Tengase bien

entendido el Lucky Strike es el único cigarrillo en el mundo que protege su garganta a este método científico de tostadura.

La eliminación de ciertas sustancias picantes e impuras q' existen innatas en toda hoja de tabaco; aún en las más finas (y las que se emplean en la elaboración de los Luckies son superfinas) reviste a estos cigarrillos de una cualidad que no tiene ninguna otra marca, brindando a Vd. el cigarrillo de delicioso sabor a tostado suave, no insipido y bien sazonado que produce tan genuina satisfacción al fumarlo.

Este sabor exquisito está debidamente protegido gracias a la envoltura de "cellophane" humedifugo (impermeable, a prueba de humedad) que forma completamente la cajetilla de los Luckies conservando los cigarrillos frescos y empaquetados herméticamente y convenientemente. En la elaboración de este cigarrillo ultramoderno, sus fabricantes se han valido de la ayuda de la ciencia que es de valor inestimable. Por eso no debe llamarse atención ver que el Lucky Strike sea el cigarrillo más puro, más fino y más sabroso de cuantos haya fumado en su vida.

De 1492 a estos tiempos se han operado en el mundo cambios formidables y toda evolución constantemente, contándose entre las muchas nuevas costumbres de la generación presente el uso universal de las hojas del tabaco. Hoy en día se puede decir que en todos los países del mundo gozan de las delicias q' brindan las hojas de tabaco y por eso es muy interesante notar el contraste al recordar que años atrás

LINDBERGH CONTRATA DETECTIVES MEXICANOS

MEXICO, abril 1.—Informes recibidos en los círculos policíacos metropolitanos, indican que el coronel Lindbergh contrató los servicios del detective mexicano Valente Quintana para que busque a su hijo, enviándole un cheque por la suma de catorce mil pesos para los primeros gastos.

Quintana ha emprendido desde luego las investigaciones concernientes en compañía del detective Jose Maria Gonzalez.

EL PASO.— abril 1.—Uno de los erupciones del Casino de Ciudad Juárez, de nombre Rafael García Martínez, denunció a las autoridades haber visto cuando un niño muy parecido al hijo del Coronel Lindbergh era pasado con toda clase de precauciones de esta ciudad a la de Juárez.

Lo llevaba, dijo, una joven norteamericana la cual tomándole en brazos lo sacó de un automóvil y huyó en un tranvía, mientras el hombre que iba con la mujer seguía a lo largo de la carretera en el auto.

Pasada la frontera, la mujer volvió a abandonar el automóvil pendiéndose después por entre las calles de Ciudad Juárez.

Colon y sus compañeros se quedaron boquiabiertos, al ver que los indígenas de este continente se encataban en fumar las aromáticas hojas de planta exótica llamada tabaco.



SIMPATICA VISITA A ESTA OFICINA

Ya para entrar en prensa este periódico, la humilde oficina de su servidor, recibió la grata y encantadora visita de las bellas señoritas Consuelo y Mercedes Bravo, quienes en compañía de su apreciable mamá estuvieron en amable charla con el encargado de nuestro taller, Sr. Nicolás Sibrian.

LA FUNDACION DE LA MISION DE LA BUENA-VENTURA

Ayer a las 8 a. m. en Ventura se celebró el 150 aniversario de fundación de la antigua misión de ese lugar. La fundación de esta historia parroquia fue efectuada por el Padre Junipero Serra el día 31 de Marzo de 1782. Uno de sus 70 soldados que lo acompañaron en esta ceremonia fue Capistrán Ayala, nombre que aún está ramificado entre prominentes familias hispanas de Ventura.

En la misa Mayor celebrada ayer, oficiaron los tres párrocos de la Misión y otros tres Padres visitantes de Beverly Hills.

EL DIA CAMPESTRE DEL DOMINGO

Varios centenares de familias de este lugar, disfrutaron el domingo pasado de sano y alegre día de campo, organizado por la Sociedad Guadalupeana local y otros grupos pertenecientes a las sociedades católicas. El éxito alcanzado por los organizadores de este festival no tiene precedente, asegurándonos que en esta fecha participaran por lo menos 500 personas en la alegría y la sabrosa barbacoa que fué servida a la hora del medio día. Es por demás mencionar que el baile fué de lo más alegre que disfrutó nuestra juventud.

FALLECIO LA SRA. MARY LOU BAÑUELOS

El miércoles a las 3 de la tarde se verificaron los funerales de la Sra. Mary Lou Bañuelos, de Ladera Ranch, quien falleció el martes pasado al dar a luz. Los servicios fúnebres se verificaron en Fillmore, oficiando el Rev. Sanzol en la ceremonia religiosa, habiendo pasado a descansar sus restos en el panteón de Bardsdale. La casa funeraria Copeland Memorial tuvo a su cargo los arreglos fúnebres.

Sobreviven a la desaparecida su esposo y cuatro hijitos.

EL REV. MENDEZ LUENGO EN EL HOSPITAL

Ayer fué trasladado al hospital de Oxnard, el Rev. Padre Méndez Luengo, quien ha venido oficiando en la iglesia católica de Nuestra Señora de Guadalupe hace algunos meses. El Rev. Méndez, padece de la vista, y en últimos días se le ha agravado, debido a sus arduos estudios. Sus méritos de feligreses hacen votos por su pronto restablecimiento.

FUNERALES DE ESTA SEMANA ENTRE NUESTRA COLONIA

El martes de esta semana se verificó el funeral de la niña Lucía Burbos, de 1 año de edad hija del Sr. José María Burbon y esposa, quienes residen en el número 335 al sur de la calle 11. El Rev. Conlon ofició en la ceremonia religiosa estando los funerales a cargo de la casa funeraria Copeland Memorial.

COLECTA EN FAVOR DEL Sr. PABLO QUINTANA

La colonia de este lugar prestó una ayuda monetaria al Sr. Pablo Quintana, residente de Olivandis, quien por algún tiempo estuvo imposibilitado de poder trabajar debido a penosa enfermedad. El Sr. Pablo Quintana desea hacer patente a toda la colonia su agradecimiento, por esta desinteresada ayuda, y muy especialmente a todos los señores que encabezaron las colectas, así como también al Sr. Fernando Garduño, médico local, quien prestó su contingente sin remunación alguna para el alivio de su larga enfermedad.

Lista de contribuyentes: Marcelina Cachú, Guadalupe, Cachú, Exiquio Cachú, Braulio Cachú, Ramón Luna, Pantaleón Durán, José Chavez Santos, Hernández Celso Gayton, D. Sánchez R. Gonzalez, Aurelio D. Ibarra, Tirnidad Lira, Francisco Lira, Jesús Gonzalez, Tomas Avila, Jose Avila, Antonio, y otros que no dio el nombre Jesús T. Mendoza.

Pedro Ramirez, Perfecto Hernández, Catarino Gutierrez, Crencio Perez, Juan Cabral, Jesús Yañez.

Martina Uribe, Julio Ybarra, Severiano Corral, Juan Corona, Jose Martinez Fidel Corona, Fel-

UN HOGAR POR UN SOLO DOLAR A LA SEMANA.—No pague más renta. Compre un lote o dos, por solo un dolar a dos a la semana, el sábado, domingo y lunes. Crie gallinas, siembre su jardín y levante verduras. Haga una ensalada de un cuarto o dos. Vea los cuantos antes en la esquina de las calles Barkla y Harvard Blvd. Adv. 2 times Ap. 1—8

Aun Hay Meningitis en Nogales

NOGALES, SON., marzo 31.—Hafael Alfonso Burdeto, de diecinueve años de edad falleció ayer en esta población atacado de meningitis.

Burdeto es la segunda persona que a causa de este mal falleció en los últimos días en Sonora.

Las autoridades sanitarias han dictado energicas medidas para contrarrestar el mal, especialmente en las escuelas y en los sitios públicos.

pe C. Torres, Juan Torres, Juan Escobedo, Francisco Calderon, Carlos Gallegos, Eliseo Chavarria, Marcelino Escobedo, Quirino de la Torre, Luz Melena, Jose Torres, Petrita Ponce, Jose Perez N. Guevara, Francisco Luna, E. R. Davila, Francisco Garcia, Antonio Bañuelos, R. Ayala, Jose Mendez, Florencio Luna, Juan Bañuelos, Graciela Guerrero, Medina, Pedro Vaca, Aniceto Ramirez, Domingo Ramirez, Benito Ramirez, Manuel Delgadillo, Teofilo Rosa, Sipriano Garcia, Alonacio Sánchez, Paulo Avila, Francisco Guerrero, Rosalia Avila, Miguel S. Soto, Irineo Espinoza, Macario Hernandez, Arcencio Magallanes, Miguel Lusia, Catarino Yañez, Manuel Avila, L. Salgado, Antonio Fernandez Hernandez, Priciliano Pez, Guillermo Rodriguez, Justo Melendez, Cesario Vaca, Perez Tomas Sánchez.

Total entregado al Sr. Quintana \$15.10.

THE PRIMER CO
RADIOS
Traducciones Ingles y Español
Pregunte Ud. por el Sr. Telesforo Torres

STANLEY SERVICE Co.
Especialista en Reclamaciones de Daños Personales
Geo. Infante 505 Calle 12
Representante P. O. Box 8-V
Mexicano Santa Paula

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

CUIDE SUS OJOS
Después de cazar, pescar, jugar, canchales, jugar al golf o nadar, los ojos muchas veces están irritados, cansados y enrojecidos. La Gota Optica los limpiará y refrescará. Es una preparación inofensiva, higiénica y refrescante: aclara, limpia, suaviza y no irrita los ojos ni los párpados.—GOTA OPTICA se vende a 25c y 50c.

Political Advertisement

LEE REESE

Candidato para

TESORERO

De la Ciudad de Santa Paula

En las Elecciones del 11 de abril de 1932.

Solicita los votos de los Mexicanos registrados en esta Ciudad para la votacion en las elecciones de la ciudad que se aproximan

The Paris Cleaners

La planta de limpiar ropa, mas grande en el Condado de Ventura

Sucesores de la

SASTRERIA BARRON

ESPECIAL

Al Contado y usted se Despacha (Cash & Carry)

PRECIOS:—Dejenos demostrarle a usted un buen trabajo hecho a precios populares en Santa Paula Calif.

Telefono 32 138 Ojai St.

LA MUEBLERIA MAS ANTIGUA ESTABLECIDA EN FILLMORE

Hace Un Sensacional Aviso

EL COMPLETO SURTIDO DE LA MUEBLERIA GOLDEN RULE FURNITURE STORE

SERA LIQUIDADO MUY PRONTO

TODO SERA VENDIDO A PRECIOS IRRISORIOS

Venta de Clausura

COMIENZA EL SABADO 2 DE ABRIL

A LAS 9:00 EN PUNTO DE LA MANANA

PREPARESE USTED DE ACUERDO NO DEJE QUE NADA INTERVENGA

POR NINGUNA RAZON PIERDA USTED LAS PRIMERAS HORAS DE ESTA VENTA SENSACIONAL

—Si usted piensa comprar algunos MUEBLES, ALFOMBRAS o ENSERES PARA EL HOGAR DENTRO DE LOS PROXIMOS 5 AÑOS, le conviene investigar esta ABSURDA VENTA DE CLAUSURA A ESTOS PRECIOS TAN INCREIBLEMENTE BAJOS.

HERMOSA LAMPARA DE PISO

Sera regalada ABSOLUTAMENTE GRATIS el Sabado

Usted no necesita comprar un solo centavo—solo sea uno de los madrugadores el sabado por la mañana.

—Nos es imposible mencionar los precios—venga y vea por su propia vista la tremenda rebaja de precios en todo el surtido que tenemos en esta muebleria de Fillmore

Golden Rule Furniture Store

EL ENTERO SURTIDO SERA VENDIDO EN SU ANTIGUO PUESTO

330 CENTRAL AVENUE FILLMORE, CALIFORNIA

ENTREGAMOS GRATIS EN TODAS PARTES

EN EL TEATRO LYRIC 25c-15c-10c

VIERNES Y SABADO
"NEVADA BUCKARO"
Con Bob Steele y Tambien
THE MENACE
una gran vista misteriosa

DOMINGO Y LUNES
THE FINAL EDITION
(La Edicion Final)
Y
FORGOTTEN WOMEN
(La Mujer Olvidada)

ASPIRIN

beware of imitations

Look for the name Bayer and the word genuine on the package as pictured below when you buy Aspirin. Then you will know that you are getting the genuine Bayer product thousands of physicians prescribe.

Bayer Aspirin is SAFE, as millions of users have proved. It does not depress the heart, and no harmful after-effects follow its use.

Bayer Aspirin is the universal antidote for pains of all kinds.

Headaches
Colds
Sore Throat
Rheumatism
Neuritis
Neuralgia
Lumbago
Toothache

Genuine Bayer Aspirin is sold at all druggists in boxes of 12 and in bottles of 24 and 100.

Aspirin is the trade mark of Bayer manufacture of monoacetic acid ester of salicylic acid.

When PAIN Comes

WHAT many people call indigestion very often means excess acid in the stomach. The stomach nerves have been over-stimulated, and food sours. The corrective is an alkali, which neutralizes the acid instantly. And the best alkali known to medical science is Phillips' Milk of Magnesia.

One spoonful of this harmless, tasteless alkali in water neutralizes instantly many times that much acid, and the symptoms disappear at once. You will never use crude methods when once you learn the efficiency of this. So, get a small bottle to try.

Be sure to get the genuine Phillips' Milk of Magnesia prescribed by physicians for 50 years in corrected excess acids. 25c and 50c a bottle—any drug store.